

12. Intensive foreign languages teaching. (2015). Retrieved from <http://www.englishtips.org/1150822358-intensivnoe-obuchenie-inostrannymyazykam.html>.
13. Kovalchuk, M.A. (2015). *Mifi intensivnogo obucheniya* [Myths of intensive teaching]. Retrieved from <http://www.kitaygorodskaya.ru/article1.htm>
14. Wikipedia. (2015). Retrieved from ru.wikipedia.org.

УДК 811.111-26

О. И. Опарина

Московский государственный университет
имени М. В. Ломоносова

ЖАНР ТРАКТАТА КАК ФОРМА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ЗНАНИЙ

Статья посвящена способу представления знаний в жанре трактата, который изначально предполагает объединение разных позиций: системность, формализм, строгая научность и свободу размышлений, дискуссию. Предметом исследования стала работа Ч. Дарвина «The Descent of Man». В статье рассматривается ряд параметров: стратификация текста, стратегия изложения и интертекстовые фрагменты, которые подтверждают стремление автора дать сложный по содержанию материал в легкой и доступной форме.

Ключевые слова: знания, трактат, языковая личность, стратификация текста, стратегия диалога, интертекстовые фрагменты.

UDC 811.111-26
O.I. Oparina
Lomonosov Mosow State University

TREATISE AS THE FORM OF KNOWLEDGE PRESENTATION

The article deals with the ways of knowledge presentation in Ch. Darwin's work «The Descent of Man». Treatise is chosen as the regarded form as it combines systematic and formal exposition with discussing and reasoning. Basing on the text several parameters are studied: text stratification, exposition strategy and intertextual fragments that prove author's intention to present complicated material in an easy and accessible manner.

Key words: knowledge, treatise, linguistic personality, text stratification, dialogue strategy, intertextual fragments.

Введение

Проблема формирования, хранения и донесения знаний всегда была одна из самых важных в теории познания. Она рассматривалась в философии в разные периоды, однако особую значимость приобрела в рамках когнитивных исследований и антропологической парадигмы, становившейся все более популярной с конца XIX века.

Материалы и методы

Согласно энциклопедическому словарю [4], знание есть «результат процесса познания, обычно выраженный в языке или в к.-л. знаковой форме». Исходя из приведенного определения, знания приобретаются в процессе деятельности, а язык, как и другие знаковые формы, становится их хранилищем, как в виде текстов, так и в самом себе, отражая определенные зафиксированные представления на разных этапах истории познания.

Знания облекаются в некоторую форму в зависимости от ситуации и поставленных целей. Жанры являются своеобразным «телом», которое служит одним из средств подачи информации. Концепция строгого деления на жанры сформировалась в эпоху классицизма. Под *жанром* понимали «конструкции с определенной доминирующей интонацией, которая оказывает соответствующее интеллектуально-эмоциональное воздействие» [2] на адресата. В настоящее время *жанр* понимается как абстрактное, обобщающее понятие, составляющее часть научного инструментария. Как элемент этого инструментария, любой *жанр* «есть конкретное единство особенных свойств формы в ее основных моментах – своеобразной композиции, образности, речи, ритма» [2, с. 107]. К этому стоит добавить и принадлежность к тому или иному роду, эстетическое качество и объем (размер) произведения.

Наряду с объективными чертами, следует упомянуть и роль автора, а также присущее ему как творцу и языковой личности индивидуальное жанровое своеобразие. В любом произведении соединяются способности конкретного человека, его опыт, индивидуальные черты и особенности порождаемых им текстов.

Целью данной статьи является изучение жанра трактата на примере одного из последних фундаментальных произведений Ч.Р. Дарвина «The Descent of Man, and Selection in Relation to Sex» (1871), как способа представления знаний с учетом особенностей языковой личности автора.

Результаты и обсуждение

Вначале необходимо определиться с пониманием *трактата* как жанра. Английское *treatise* происходит от латинского *tractātus* ‘дискуссия, рассуждения, логические умозаключения’ <*tractāre* ‘управлять, обрабатывать’.

Согласно Оксфордскому словарю, *treatise* – «*is a written composition, esp. one treating a subject formally or systematically, a formal and systematic exposition writing of the principles of a subject, generally longer and more detailed than an essay*» [5]. Таким образом, *трактат*, по существующим стандартам научных жанров, является развернутым, подробным, системным, фундаментальным описанием хода и результатов исследований в специализированной области знания. С другой стороны, учитывая первоначальное понимание, трактат предполагает рассуждения и размышления, то есть информация подается в форме своеобразного диалога, где автор делится своими мыслями, идеями, стараясь сделать их обоснованными, аргументированными, но все же оставляя читателю право на сомнения и дополнительные вопросы. *Трактат* объединяет научную строгость, свободу изложения материала и коммуникативную стратегию в форме его представления. Степень свободы зависит от способностей и характеристик автора как человека, а также от поставленных им целей.

Исходя из обозначенной позиции, интересно посмотреть на соотношение авторского / личного и стандартов научного жанра. Ввиду невозможности полного исследования данного вопроса в рамках статьи, следует остановиться лишь на некоторых моментах.

Стратификация текста

Как правило, все работы Ч. Дарвина сбалансированы по объему при разделении на главы и в дальнейшем на абзацы. Все главы тематически обусловлены, при этом, в начале каждой главы даны ключевые моменты, подлежащие рассмотрению. На первый взгляд, содержание книги представляет собой конспект работы. Однако, в ряде случаев, тематика ряда глав распределена по нескольким частям: CHAPTER XIII. SECONDARY SEXUAL CHARACTERS OF BIRDS. CHAPTER XIV. BIRDS—

continued. CHAPTER XV. BIRDS—continued. CHAPTER XVI. BIRDS—concluded [6]. Подобное разбиение текста напоминает запись лекций, где основным критерием служит объем и временные рамки. Следовательно, возникает вопрос о причинах подобного разделения материала. Объяснением может служить позиция самого автора, высказанная в автобиографии, где ученый особо подчеркивает, что текст должен быть тщательно продуман, чтобы не создавать сложности в восприятии информации и не утомлять читателя. Авторская стратификация разбивает повествование на относительно равные части, что соответствует равным периодам погружения в материал. Роль автора состоит в облегчении чтения, восприятия, а значит, и понимания информации.

Стратегия диалога в изложении материала. Если обратиться к самому началу произведения, то сразу же обращает на себя внимание стиль изложения: *The nature of the following work will be best understood by a brief account of how it came to be written.* Дарвин с первой фразы старается приблизиться к читателю, вводя в повествование свой личный опыт. Для сокращения дистанции адресант / адресат используют вопросы, которые поднимают проблемы, необходимые для обсуждения. *Again, are the variations the result, as far as our ignorance permits us to judge, of the same general causes, and are they governed by the same general laws, as in the case of other organisms; for instance by correlation, the inherited effects of use and disuse, &c.? Is man subject to similar malconformations, the result of arrested development, of reduplication of parts, and does he display in any of his anomalies reversion to some former and ancient type of structure [6, с.9]?*

Существенным фактором также является взгляд с позиций читателя. Это отражено и обращениями, ставящими читателя на место исследователя и пояснением ряда идей с учетом

опыта и предполагаемого объема знаний адресата. Иллюстрацией первого положения может служить следующий пример: He who wishes to decide whether man is the modified descendant of some pre-existing form, would probably first enquire whether man varies, however slightly, in bodily structure and in mental faculties; and if so, whether the variations are transmitted to his offspring in accordance with the laws which prevail with the lower animals ... [6, с. 9]. Начало предложения приглашает читателя заинтересоваться проблемой, но в рамках определенного подхода.

Дарвин принимает во внимание возможности своей аудитории во всей работе, выбрав тактику не назидания, а убеждения. Например, выбирая графические изображения, он имеет в виду, прежде всего, удобство восприятия их читателем. As some of my readers may never have seen a drawing of an embryo, I have given one of man and another of a dog, at about the same early stage of development ... [6, с. 14].

Такая стратегия авторского участия в тексте вписывается в рамки трактата как жанра: всеобъемлющее рассмотрение проблематики в форме дискуссии, чем и обусловлено включение адресата в повествование, делая его соучастником умозаключений, что предусматривает пояснение всех вероятно неочевидных моментов, предупреждающих возможные вопросы.

Нехарактерным для трактата элементом, используемым Ч. Дарвином, стали интертекстовые фрагменты. Они служат иллюстрациями некоторых положений и помогают создать атмосферу непринужденности, сокращая дистанцию между автором и читателем. It must be called sympathy that leads a courageous dog to fly at any one who strikes his master, as he certainly will. I saw a person pretending to beat a lady who had a very timid little dog on her lap, and the trial had never before been made. The little creature instantly jumped away, but after the pretended beating was over, it was really pathetic to see how

perseveringly he tried to lick his mistress's face and comfort her [6, Т. 2, с.77-78]. Все фрагменты выходят за рамки текста стилистически, но не по смыслу. Они становятся примерами, наподобие рисунков, подтверждающих выдвигаемые положения, о чем и говорит сам ученый. I will give only one other instance of sympathetic and heroic conduct in a little American monkey. Several years ago a keeper at the Zoological Gardens, showed me some deep and scarcely healed wounds on the nape of his neck, inflicted on him whilst kneeling on the floor by a fierce baboon. The little American monkey, who was a warm friend of this keeper, lived in the same large compartment, and was dreadfully afraid of the great baboon. Nevertheless, as soon as he saw his friend the keeper in peril, he rushed to the rescue, and by screams and bites so distracted the baboon that the man was able to escape, after running great risk, as the surgeon who attended him thought, of his life.

Выводы

Для представления своей теории Ч. Дарвин выбрал жанр трактата, объединив в нем систематичность, фундаментальность изложения с коммуникативной тактикой убеждения, настраивающей читателя на диалог, взаимодействие с автором. На примере ряда параметров, рассмотренных выше, как то, стратификации текста, подачи материала с позиций адресата, интертекстовых включений видно, что целью автора является представление знаний в наиболее доступной и легкой форме, а трактат выступает как наиболее удобный для поставленных целей жанр, давая возможность дискуссии и размышлениям, при этом сохраняя научность.

ЛИТЕРАТУРА

1. Кожина М. Н. О диалогичности письменной научной речи. – Пермь: Перм. ун-т., 1986. – 91 с.

2. Литературный энциклопедический словарь, (Под общ. Ред. В.М. Кожевникова, П.А. Николаева). – Москва: Сов. энциклопедия, 1987. – 752с.
3. Смирнов А.А. Литературная теория русского классицизма. – М.: Высшая школа, 2007. – 208 с.
4. Философия: Энциклопедический словарь. Под редакцией А.А. Ивина. – М.: Гардарики, 2004. – 1072 с.
5. The Oxford English Dictionary, Vol. 10/1. Oxford: University Press, 1933.
6. Darwin Charles R. Works On line. [Электронный ресурс]. - URL: <http://www.literature.org/authors/darwin-charles/> (дата обращения: 11.11.2015).

REFERENCES

1. Kozhina, M. N. (1986). *O dialogichnosti pis'mennoj nauchnoj rechi*. Perm': Perm. un-t.
2. *Literaturnyi entsiklopedicheskii slovar'*. (1987). Eds. V.M.Kozhevnikova, P.A. Nikolaeva. Moskva: Sov. entsiklopediia.
3. Smirnov, A.A. (2007). *Literaturnaia teoriia russkogo klassitsizma*. M.: Vysshiaia shkola.
4. *Filosofia: Entsiklopedicheskii slovar'*. (2004). Ed. A.A. Ivin. M.: Gardariki.
5. *The Oxford English Dictionary*. (1993). Vol. 10/1. Oxford: University Press.
6. Darwin, Charles R. (2015). *Works On line*. Retrieved from: URL: <http://www.literature.org/authors/darwin-charles/> (access date: 11.11.2015).